



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LIX]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 13 MEI 2004

[No. 18

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

DATUK K. Y. MUSTAFA,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 289

[No. SPANS: P. 014196/183

PELANTIKAN MEMANGKU

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Tuan Haji Mohd. Ariffin bin Mohd. Arif untuk memangku jawatan Ketua Penolong Pengarah/Pegawai Penerbitan, Gred N2 mulai 1 Januari 2002 hingga 30 April 2002 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki yang mana lebih dahulu. Pelantikan memangku ini tertakluk kepada PANS 45(6) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 008701 Vol. II

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Willie Dotty untuk memangku jawatan Juruaudit, Gred W41 untuk tempoh satu (1) tahun mulai 8 Januari 2003 hingga 7 Januari 2004 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki yang mana lebih dahulu. Pelantikan memangku ini tertakluk kepada PANS 45(6) Bahagian B.

PELANTIKAN MEMANGKU - (*samb.*)

[No. SPANS: P. 009928]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik William Santor untuk memangku jawatan Pegawai Pertanian, Gred G48 untuk tempoh mulai 10 November 2003 hingga 19 Disember 2003 dan 23 Disember 2003 hingga 16 Januari 2004 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki yang mana lebih dahulu. Pelantikan memangku ini tertakluk kepada PANS 45(6) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 06039]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Datuk Ghulam Jelani bin Khanizaman untuk memangku jawatan Pegawai Tadbir, Gred Utama "C" VU7 untuk tempoh tiga (3) tahun mulai 1 Januari 2004 hingga 31 Disember 2006 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki yang mana lebih dahulu. Pelantikan memangku ini tertakluk kepada PANS 45(6) Bahagian B.

[No. SPANS: P. 019638/63]

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Encik Medin bin Masandoh untuk memangku jawatan Pegawai Tadbir, Gred N41 untuk tempoh tiga (3) tahun mulai 4 Februari 2004 hingga 3 Februari 2007 atau sehingga jawatan diisi secara hakiki yang mana lebih dahulu. Pelantikan memangku ini tertakluk kepada PANS 45(6) Bahagian B.

No. 290

[No. KKT&P: 400-7/1/16]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH TAMBUNAN
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Penyata Harta dan Tanggungan dan Penyata Penerimaan dan Pembayaran Majlis Daerah Tambunan bagi tahun berakhir 31 Disember 2002 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan ini disediakan mengikut asas penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.
3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan

pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

4. Kecuali apa yang dinyatakan di perenggan 2.1 hingga 2.2 dalam Laporan Ketua Audit Negara, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Tambunan pada 31 Disember 2002 dan hasil serta pembayaran dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

PG. AMIR BIN PG. OMAR,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.

Kota Kinabalu.

Tarikh: 25 Jun 2003.

LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI
PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH TAMBUNAN
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Laporan Ketua Audit Negara ini hendaklah dibaca bersama-sama dengan Sijil Ketua Audit Negara bagi menyokong pendapat Audit terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pemerhatian Audit terhadap Penyata Kewangan adalah seperti berikut:

2.1 *Bantuan Kapital - RM1,827,840*

Bantuan Khas - RM46,900

Pada akhir tahun 2002, sejumlah RM1,762,064 daripada baki bantuan kapital dan khas daripada Kerajaan Negeri sejumlah RM1,874,740 telah digunakan oleh Majlis untuk membiayai aktiviti lain. Majlis hendaklah mendapatkan kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan sebelum menggunakan baki bantuan tersebut untuk tujuan lain. Sementara itu sekiranya baki berkenaan tidak diperlukan lagi, jumlah berkenaan hendaklah dipulangkan kepada Kerajaan Negeri atau kelulusan khas diperolehi bagi menukar bantuan berkenaan kepada gran mengurus.

2.2 *Pendahuluan Bendahari - RM50,866*

Pendahuluan Bendahari sejumlah RM50,866 merupakan kehilangan wang Majlis yang berlaku antara tahun 1978 hingga 1986. Majlis perlu mengambil tindakan segera untuk menghapuskan jumlah tersebut mengikut Arahan Kewangan, sekiranya ia tidak dapat dikutip balik.

3. Selain daripada mengesahkan Penyata Kewangan tersebut, semakan Audit juga dibuat terhadap prestasi kewangan dan pengurusan aktiviti Majlis Daerah Tambunan. Hasil semakan itu dinyatakan dalam perenggan berikut:

3.1 *Prestasi Kewangan*

Pada tahun 2002, Majlis Daerah Tambunan meramalkan belanjawan yang positif berdasarkan anggaran penerimaan sejumlah RM1.47 juta dan pembayaran sejumlah RM1.45 juta. Majlis telah mengakhiri tahun kewangan dengan mencatatkan lebihan sejumlah RM301,757 berdasarkan penerimaan sejumlah RM2.47 juta dan perbelanjaan berjumlah RM2.17 juta. Secara keseluruhan prestasi kewangan Majlis bagi tahun 2002 meningkat sejumlah RM368,272 berbanding dengan tahun 2001 iaitu daripada kurangan sejumlah RM66,515 menjadi lebihan RM301,757. Memandangkan liabiliti dan hasil tertunggak tidak diambil kira dan juga akaun Majlis disediakan mengikut asas perakaunan tunai tidak memberi pendedahan yang mencukupi, saya tidak dapat memastikan kesan kewangan sepenuhnya terhadap kedudukan kewangan Majlis Daerah Tambunan pada 31 Disember 2002.

3.2 *Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

Dalam tahun 2002, Majlis telah berbelanja sejumlah RM803,103 melebihi peruntukan tanpa kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan.

3.3 *Caruman Pemeliharaan Halaman*

Pada akhir tahun 2002, Majlis belum menerima caruman pemeliharaan Kerajaan Negeri sejumlah RM558,611 bagi tahun 2000 dan 2001.

3.4 *Tunggakan Hasil*

Mengikut Penyata Tunggakan Hasil, jumlah tunggakan hasil pada akhir tahun 2002 ialah RM209,444 seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah</i> RM
Cukai Perkara Am	71,717
Ses Tanah	41,749
Sewa Bangunan	86,783
Sewa Gerai	7,695
Yuran Memungut Sampah	1,500
Jumlah:	RM209,444

Sejumlah RM44,982 daripada tunggakan cukai perkara am merupakan tunggakan bagi tahun 1988 hingga 2001. Majlis perlu mengambil tindakan yang lebih berkesan untuk mengutip tunggakan ini.

4. Langkah-langkah pembetulan yang sewajarnya hendaklah diambil oleh pihak pengurusan Majlis Daerah Tambunan untuk meningkatkan lagi akauntabiliti awam.

PG. AMIR BIN PG. OMAR,
b.p. Ketua Audit Negara,
Malaysia.

Kota Kinabalu.

Tarikh: 25 Jun 2003.

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2002

<i>Tanggungan</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>	<i>Harta</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan Kapital	1,827,840	1,827,840	Wang dalam Bank	186,365	8,295
Bantuan-bantuan Khas daripada Kerajaan Negeri	46,900	148,680	Pendahuluan Bendahari ...	50,866	50,866
Pungutan bagi Pihak Agensi Kerajaan	73,689	95,596			
Kumpulan Wang Terkumpul pada 1 Januari 2002 (RM2,012,955)		(2,012,955)			
<i>Tolak: Penerimaan (RM301,757) Melebihi Pembayaran</i>	(1,711,198)				
	<u>RM237,231</u>	<u>RM59,161</u>		<u>RM237,231</u>	<u>RM59,161</u>

STEVEN AWIT BELIKU,
Pengerusi,
Majlis Daerah Tambunan,
Tambunan.

Bertarikh: 24 Februari 2003.

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI

<i>Baki pada</i> 1 Januari 2002	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada</i> 31 Disember 2002
RM		RM
5,178	Bantuan Kewangan ke atas Penilaian Harta Benda Majlis	5,178
98,604	Bantuan bagi Pembinaan Rumah Penyembelihan/Kerja Topografi	14,296
6,060	Bantuan untuk Cadangan Pembinaan Dewan Serbaguna di Kampung Nambayan, Tambunan	-
5,114	Bantuan untuk Pembinaan/Penyelenggaraan Jalan Pembuangan Sampah	3,896
25,914	Bantuan untuk Membina 1 Unit Bangunan Pasar Sayur di Tamu Ground	-
3,530	Bantuan untuk Membina Jalan Gravel ke Tapak Pembuangan Sampah	3,530
4,280	Bantuan untuk Membina Tandas Awam di Pekan Tambunan	-
-	Bantuan untuk Pembangunan Landskap (Menaik Taraf Taman Awam, Pekan Tambunan)	20,000
<u>RM148,680</u>		<u>RM46,900</u>

PUNGUTAN BAGI PIHAK AGENSI KERAJAAN

<i>Baki pada</i> 1 Januari 2002	<i>Jenis Pungutan</i>	<i>Baki pada</i> 31 Disember 2002
RM		RM
22,946	Kumpulan Wang Simpanan Pekerja	14,156
2,910	KOPEKS	2,547
33,529	Bil Setempat Elektrik	33,529
23,457	Lesen Kenderaan	23,457
2,534	Perbadanan Pinjaman Sabah	-
4,391	Pertaruhan Insurans (MNI)	-
822	Pencen	-
590	Pinjaman Perumahan	-
2,727	Moccis/Biro Angkasa	-
1,280	ASNB	-
410	Pinjaman Kenderaan	-
<u>RM95,596</u>		<u>RM73,689</u>

MAJLIS DAERAHTAMBUNAN

BANTUAN KAPITAL

		RM				RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	...	<u>1,827,840</u>	Baki pada 31 Disember 2002 <u>1,827,840</u>

BANTUAN KEWANGAN KE ATAS PENILAIAN HARTA BENDA MAJLIS

		RM				RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	...	<u>5,178</u>	Baki pada 31 Disember 2002 <u>5,178</u>

BANTUAN UNTUK PEMBINAAN RUMAH PENYEMBELIHAN/KERJA TOPOGRAFI

		RM				RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	...	98,604	Dipindah ke Hasil 84,308
						Baki pada 31 Disember 2002 14,296
					<u>RM98,604</u>	<u>RM98,604</u>

BANTUAN UNTUK CADANGAN PEMBINAAN DEWAN SERBAGUNA DI KAMPUNG NAMBAYAN TAMBUNAN

		RM				RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	...	<u>6,060</u>	Dipindah ke Hasil <u>6,060</u>

BANTUAN UNTUK PEMBINAAN/PENYELENGGARAAN JALAN PEMBUANGAN SAMPAH

		RM				RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	...	5,114	Dipindah ke Hasil 1,218
						Baki pada 31 Disember 2002 3,896
					<u>RM5,114</u>	<u>RM5,114</u>

MAJLIS DAERAHTAMBUNAN										
BANTUAN UNTUK MEMBINA 1 UNIT BANGUNAN PASAR SAYUR DI TAMU GROUND										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 2002	<u>25,914</u>	Dipindah ke Hasil	<u>25,914</u>
BANTUAN UNTUK MEMBINA JALAN GRAVEL KE TAPAK PEMBUANGAN SAMPAH										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 2002	<u>3,530</u>	Baki pada 31 Disember 2002	<u>3,530</u>
BANTUAN UNTUK MEMBINA TANDAS AWAM DI PEKAN TAMBUNAN										
RM					RM					
Baki pada 1 Januari 2002	<u>4,280</u>	Dipindah ke Hasil	<u>4,280</u>
BANTUAN UNTUK MEMBAIKI DAN MENYELENGGARA BANGUNAN-BANGUNAN MAJLIS SEKITAR PEKAN										
RM					RM					
Diterima dalam Tahun 2002	<u>48,500</u>	Dipindah ke Hasil	<u>48,500</u>
BANTUAN UNTUK MEMBEKAL DAN MENGHANTAR TONG SAMPAH										
RM					RM					
Diterima dalam Tahun 2002	<u>23,760</u>	Dipindah ke Hasil	<u>23,760</u>
BANTUAN UNTUK MEMASANG TIANG-TIANG UNTUK TONG-TONG SAMPAH										
RM					RM					
Diterima dalam Tahun 2002	<u>4,950</u>	Dipindah ke Hasil	<u>4,950</u>
BANTUAN UNTUK MEMBINA JALAN RAYA KE TAPAK BARU PELUPUSAN SAMPAH										
RM					RM					
Diterima dalam Tahun 2002	<u>47,500</u>	Dipindah ke Hasil	<u>47,500</u>

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN											
BANTUAN UNTUK MEMBERSIH DAN MEMBAIKI PARIT-PARIT SEKITAR KAWASAN TAMU GROUND											
RM											RM
Diterima dalam Tahun 2002	<u>29,000</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	<u>29,000</u>
BANTUAN UNTUK PEMBELIAN TONG SAMPAH											
RM											RM
Diterima dalam Tahun 2002	<u>31,000</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	<u>31,000</u>
BANTUAN UNTUK MEMBAIKI DAN NAIK TARAF JALAN RAYA-JALAN RAYA MAJLIS (SKIM 1, LOTONG)											
RM											RM
Diterima dalam Tahun 2002	<u>60,000</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	<u>60,000</u>
BANTUAN UNTUK MEMBAIKI DAN NAIK TARAF JALAN RAYA-JALAN RAYA MAJLIS (SKIM 1, ROMPON)											
RM											RM
Diterima dalam Tahun 2002	<u>69,100</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	<u>69,100</u>
BANTUAN UNTUK PEMBINAAN 12 UNIT GERAI DI PEKAN TAMBUNAN											
RM											RM
Diterima dalam Tahun 2002	<u>321,562</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	<u>321,562</u>
BANTUAN UNTUK PELAKSANAAN PEMBAYARAN BONUS TAHUN 2001											
RM											RM
Diterima dalam Tahun 2002	<u>48,150</u>	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	<u>48,150</u>

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

BANTUAN UNTUK PEMBANGUNAN LANDSKAP (MENAIK TARAF TAMAN AWAM, PEKAN TAMBUNAN)

				RM					RM
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	221,478	Dipindah ke Hasil	...	...	...	201,478
					Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	20,000
				<u>RM221,478</u>					<u>RM221,478</u>

KIRA-KIRA CARUMAN KUMPULAN WANG SIMPANAN PEKERJA

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	22,946	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	135,051
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	126,261	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	14,156
				<u>RM149,207</u>					<u>RM149,207</u>

KIRA-KIRA PERTARUHAN INSURANS (MNI)

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	4,391	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	59,238
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	54,847					
				<u>RM59,238</u>					<u>RM59,238</u>

KIRA-KIRA AKAUN KOPEKS

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	2,910	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	2,360
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	1,997	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	2,547
				<u>RM4,907</u>					<u>RM4,907</u>

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

KIRA-KIRA CARUMAN PENCEN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002	822	Dibayar dalam Tahun 2002	11,659
Diterima dalam Tahun 2002	<u>10,837</u>		
	<u>RM11,659</u>		<u>RM11,659</u>

KIRA-KIRA BIL. SETEMPAT ELEKTRIK

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002	<u>33,529</u>	Baki pada 31 Disember 2002	<u>33,529</u>

KIRA-KIRA LESEN KENDERAAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002	<u>23,457</u>	Baki pada 31 Disember 2002	<u>23,457</u>

KIRA-KIRA PENDAHULUAN BENDAHARI

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002	<u>50,866</u>	Baki pada 31 Disember 2002	<u>50,866</u>

KIRA-KIRA PINJAMAN PERUMAHAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002	590	Dibayar dalam Tahun 2002	7,672
Diterima dalam Tahun 2002	<u>7,082</u>		
	<u>RM7,672</u>		<u>RM7,672</u>

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN									
KIRA-KIRA PERBADANAN PINJAMAN SABAH									
RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	2,534	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	29,044
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>26,510</u>					
				<u>RM29,044</u>					<u>RM29,044</u>
KIRA-KIRA MOCCIS/BIRO ANGKASA									
RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	2,727	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	33,408
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>30,681</u>					
				<u>RM33,408</u>					<u>RM33,408</u>
KIRA-KIRA PINJAMAN KENDERAAN									
RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	410	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	5,331
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>4,921</u>					
				<u>RM5,331</u>					<u>RM5,331</u>
KIRA-KIRA ASNB									
RM					RM				
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	1,280	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	33,666
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>32,386</u>					
				<u>RM33,666</u>					<u>RM33,666</u>
KIRA-KIRA PUBLIC BANK									
RM					RM				
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>3,218</u>	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>3,218</u>

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	HASIL				
	1 - SES				
1.	Ses Tanah	11,600	9,335	-	2,265
2.	Tunggakan Ses Tanah	6,000	7,027	1,027	-
	2 - BAYARAN-BAYARAN				
1.	Bayaran Kandang	600	360	-	240
2.	Bayaran Tempat Penyembelihan	50	-	-	50
3.	Notis Permintaan Bayaran	10	56	46	-
4.	Pasar	32,000	24,170	-	7,830
5.	Gerai Tamu	50,400	56,140	5,740	-
6.	Bayaran Tukang Gunting/Pendandan Rambut	420	360	-	60
	3 - LESEN				
1.	Kedai Kopi dan Restoran	3,500	2,770	-	730
2.	Anjing	-	-	-	-
3.	Penjaja-penjaja	102,000	90,387	-	11,613
4.	Petroleum	2,640	2,640	-	-
5.	Hiburan (Seksyen 5)	5,940	7,560	1,620	-
6.	Hiburan (Seksyen 6)	10	160	150	-

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	4 - PELBAGAI				
1.	Sewa Traktor dan Lori	200	-	-	200
2.	Denda di bawah Ordinan Kerajaan Tempatan	250	22	-	228
3.	Pelbagai	15,000	16,516	1,516	-
4.	Faedah atas Simpanan Tetap/Kira-kira Semasa	2,000	6,684	4,684	-
5.	Sewa Dewan Masyarakat	12,000	12,351	351	-
6.	Sewa Bangunan-bangunan Majlis	330,000	386,443	56,443	-
7.	Yuran Pengangkutan Sampah	12,000	12,775	775	-
8.	Dokumen Tawaran/Sebutharga	2,000	4,645	2,645	-
9.	Yuran Pelan Bangunan	200	75	-	125
10.	Sijil Kesihatan/Borang	200	384	184	-
11.	Sewa Asrama	600	445	-	155
12.	Pemerolehan Kembali Terlebih Bayar	10	-	-	10
13.	Yuran Pemprosesan	300	545	245	-
14.	Pasar Malam (Night Market)	12,500	11,286	-	1,214
	5 - CUKAI				
1.	Cukai Perkara Am	60,000	41,787	-	18,213
2.	Tunggakan Cukai Perkara Am	35,000	35,208	208	-
	6 - CARUMAN DARI KERAJAAN				
1.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman:-				
(a)	Negeri	200,000	643,491	443,491	-
(b)	Persekutuan	10	-	-	10

13 Mei 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

915

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
6 - CARUMAN DARI KERAJAAN - (samb.)					
2. Caruman Pengganti Cukai:-					
	(a) Negeri	46,754	56,357	9,603	-
	(b) Persekutuan	37,700	37,701	1	-
	3. Bantuan (Grant in Aid)	121,138	-	-	121,138
	4. Subsidi Sewa Perkhidmatan Saluran Najis	10	-	-	10
7 - HASIL KHAS					
	1. Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar	-	-	-	-
	2. Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya	-	129,100	129,100	-
	3. Pindahan dari Akaun Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	-	-	-	-
	4. Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis	-	29,000	29,000	-
	5. Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital	311,542	599,052	287,510	-
	6. Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan-kemudahan Awam	-	201,478	201,478	-
	7. Pindahan dari Akaun Imbuhan Tahunan (Bonus)	-	-	-	-
	8. Pindahan dari Akaun Pembayaran Bonus	48,150	48,150	-	-

MAJLIS DAERAHTAMBUNAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)				
9.	Pindahan dari Akaun Bayaran Ansuran Tunggakan				
	Hutang Bil Elektrik PBT	10,000	-	-	10,000
		<u>RM1,472,734</u>	<u>RM2,474,460</u>	<u>RM1,175,817</u>	<u>RM174,091</u>
	<i>Tolak:</i> Penerimaan Lebih daripada Pembayaran ...		301,757		
			<u>RM2,172,703</u>		

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
PERBELANJAAN								
A - GAJI PEKERJA-PEKERJA								
1.	1	1	(a) Penolong Pegawai Tadbir, N5 ...	31,189	-	31,189	31,391	202
	1	1	(b) Pembantu Tadbir, N7 ...	10	-	10	-	-
	1	1	(c) Pembantu Tadbir, N9 ...	10	-	10	-	-
	1	1	(d) Pembantu Tadbir, N9 ...	9,493	-	9,493	9,163	-
	2	2	(e) Pembantu Tadbir, N9 ...	28,046	-	28,046	28,105	59
	1	1	(f) Pembantu Tadbir Rendah, N11 (Jurutaip) ...	8,110	-	8,110	8,173	63
	1	1	(g) Pembantu Tadbir Rendah, N11 ...	10	-	10	-	-
	1	1	(h) Pembantu Am Rendah, N13 (Penghantar Cepat) ...	9,388	-	9,388	9,417	29
	1	1	(i) Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	9,115	-	9,115	9,145	30
	2	2	(j) Jaga, R11 ...	6,756	-	6,756	6,785	29
	3	3	(k) Pekerja Rendah Awam, R11 (Tukang Sapu Pejabat)	27,073	-	27,073	27,163	90
B - BAHAGIAN AKAUN								
1.	1	1	(a) Penolong Akauntan, W6 ...	24,118	-	24,118	24,148	30
	1	1	(b) Pembantu Penilaian, W8 ...	10	-	10	-	-
	1	1	(c) Pembantu Tadbir, N9 (Tukang Wang)	19,298	-	19,298	19,327	29
	1	1	(d) Pembantu Tadbir, N9 (Penyelenggara Stor) ...	9,388	-	9,388	9,417	29
	1	1	(e) Pembantu Tadbir Rendah, N11 ...	10	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih	
	2001	2002							
				RM	RM	RM	RM	RM	
			B - BAHAGIAN AKAUN - (samb.)						
	1	1	(f) Pembantu Tadbir Rendah, N11 (Jurutaip)	8,215	-	8,215	8,245	30	
	1	1	(g) Jaga, R11 (Penjaga Dewan) ...	8,117	-	8,117	8,147	30	
			C - BAHAGIAN PERKHIDMATAN AM						
1.	1	1	(a) Inspektor Kesihatan, U8	17,831	-	17,831	17,861	30	
	2	2	(b) Pembantu Penguatkuasa, N9 ...	27,370	-	27,370	27,430	60	
	1	1	(c) Pembantu Tadbir Rendah, N11 (Pengawas)	10	-	10	-	-	
			D - BAHAGIAN PEMBANGUNAN						
1.	1	1	(a) Pembantu Teknik, J5	10	-	10	-	-	
	1	1	(b) Juruteknik, J7	10,629	-	10,629	10,659	30	
	1	1	(c) Tukang, K2 - K6	10	-	10	-	-	
	2	2	(d) Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	8,687	-	8,687	8,717	30	
	10	10	(e) Pekerja Rendah Awam, R11 (Membersih Pekan)	96,141	-	96,141	94,756	-	
2.			ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA- PEKERJA						
			(a) Elaun Kawasan	71,250	-	71,250	74,111	2,861	

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
2.			ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA- PEKERJA - (samb.)					
			(b) Elaun Perkhidmatan Awam ...	27,240	-	27,240	27,236	-
			(c) Caruman kepada KWSP	44,139	-	44,139	44,238	99
			(d) Imbuan Tetap Perumahan ...	50,220	-	50,220	50,220	-
			(e) Elaun Keraian bagi Pegawai Kerja	10	-	10	-	-
			(f) Tunggakan Gaji	20,000	-	20,000	27,185	7,185
			(g) Lebih Masa	10	-	10	-	-
			(h) Elaun Memangku dan Elaun Tanggungan	639	-	639	-	-
			(i) Caruman kepada Tabung Pencen	10,934	-	10,934	10,837	-
			(j) Bonus	25,404	-	25,404	31,348	5,944
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN					
1.			Bayaran Luar Jangka	15,000	-	15,000	15,337	337
2.			Keraian	3,000	-	3,000	1,327	-
3.			Pencetakan dan Alat Tulis	12,000	-	12,000	12,456	456
4.			Elaun bagi Ahli Majlis	5,000	-	5,000	5,000	-
5.			Pengangkutan dan Perjalanan ...	8,000	-	8,000	14,219	6,219
6.			Bayaran Audit	5,600	-	5,600	9,626	4,026
7.			Insurans dan Pampasan	5,600	-	5,600	7,312	1,712
8.			Pakaian Seragam	10	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)					
9.			Bayaran Balik Hasil Tahun Lepas ...	500	-	500	-	-
10.			Setem Pos	300	-	300	351	51
11.			Elaun Basikal dan Kenderaan	500	-	500	500	-
12.			Bayaran Elektrik Pejabat dan Dewan Masyarakat	80,000	-	80,000	140,000	60,000
13.			Bayaran Air Pejabat dan Dewan Masyarakat	5,000	-	5,000	6,742	1,742
14.			Telefon	7,000	-	7,000	10,724	3,724
15.			Bayaran Perubatan	10	-	10	-	-
16.			Iklan	1,000	-	1,000	1,559	559
17.			Bayaran Penilaian Bangunan dan Tanah	10	-	10	-	-
18.			Penyelenggaraan Bangunan-bangunan Majlis	2,000	-	2,000	-	-
19.			Dalal Pungutan Sambilan atas Pungutan Hasil	10	-	10	623	613
20.			Latihan untuk Kakitangan	1,000	-	1,000	-	-
21.			Sukan dan Hiburan Kakitangan ...	2,000	-	2,000	1,538	-
22.			Bayaran Guaman	1,000	-	1,000	-	-
23.			Kelengkapan Pejabat	1,000	-	1,000	-	-
24.			Lawatan Ahli-ahli Majlis	10	-	10	-	-
25.			Subsidi Pinjaman Perumahan	10	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
			2 - PERKHIDMATAN LUAR BANDAR					
1.			Pemeliharaan Kawasan Tamu dan Gerai	1,000	-	1,000	2,125	1,125
2.			Bayaran Air dan Elektrik Balai Raya Kampung	10	-	10	-	-
			3 - BAYARAN-BAYARAN LAIN					
1.			Penyelenggaraan dan Pembaikan Lampu Jalan Raya	1,000	-	1,000	1,000	-
2.			Pengendalian dan Penyelenggaraan Kenderaan	10	-	10	-	-
3.			Perkakas dan Pembaikan	2,000	-	2,000	1,270	-
4.			Kerja-kerja Kecil	4,000	-	4,000	-	-
5.			Bayaran Air dan Elektrik Rumah Ibadat dan Balai Raya	10	-	10	-	-
6.			Tamu Besar Tahunan	10	-	10	-	-
7.			Penyelenggaraan Kandang	300	-	300	-	-
8.			Pengebumian Papa	10	-	10	-	-
9.			Sewa Perkhidmatan Saluran Najis	10	-	10	-	-
10.			Membinasa Anjing	100	-	100	-	-
11.			Bayaran Elektrik untuk Lampu Jalan Raya	5,000	-	5,000	2,070	-

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
3 - BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)								
12.			Bayaran Air	5,000	-	5,000	11,468	6,468
13.			Penyelenggaraan Tamu	10	-	10	-	-
14.			Pemeliharaan Kecantikan Bandar dan Semaian	500	-	500	2,747	2,247
4 - PEMELIHARAAN HALAMAN KERAJAAN NEGERI								
A - GAJI DAN ELAUN PEKERJA-PEKERJA								
1.	1	1	Merinyu Pekan, N9	18,397	-	18,397	18,427	30
2.	1	1	Mandur, R11	10,204	-	10,204	9,962	-
3.	7	7	Pekerja Rendah Awam, R11 ...	109,278	-	109,278	109,335	57
4.	1	1	Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	8,868	-	8,868	8,898	30
5.			Elaun Kawasan	31,875	-	31,875	32,357	482
6.			Elaun Perkhidmatan Awam ...	13,440	-	13,440	13,440	-
7.			Caruman kepada KWSP	23,355	-	23,355	23,343	-
8.			Caruman kepada Tabung Pencen	10	-	10	-	-
9.			Imbuan Tetap Perumahan ...	27,540	-	27,540	27,540	-
B - BAYARAN-BAYARAN LAIN								
1.			Penyelenggaraan Kereta, Mesin Rumput dan Lain-lain	30,000	-	30,000	38,126	8,126

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
			B – BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)					
2.			Minyak, Petrol dan Lain-lain ...	18,000	-	18,000	12,279	-
3.			Pembelian Alat-alat Mesin Rumput dan Lain-lain	10	-	10	-	-
			5 – PERBELANJAAN KHAS					
			A – AM					
1.			Perkakas Pemadam Api	1,000	-	1,000	1,000	-
2.			Pembelian Jentera Pemotong Rumput	10	-	10	-	-
			B – BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI					
1.			Perhubungan Luar Bandar	-	-	-	-	-
2.			Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar	-	-	-	-	-
3.			Perbelanjaan dari Bantuan Kapital:-					
			(a) Penyelenggaraan Bangunan- bangunan Majlis	48,500	-	48,500	54,560	6,060
			(b) Pembinaan dan Pembaikan Rumah Penyembelihan	98,604	-	98,604	84,308	-
			(c) Pembinaan dan Pembaikan Perhentian Bas	-	-	-	-	-

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
			B – BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI - (samb.)					
3.			Perbelanjaan dari Bantuan Kapital:- (samb.)					
			(d) Penyelenggaraan Tempat Pem- buangan Sampah	28,044	-	28,044	1,218	-
			(e) Pembinaan dan Pembaikan Gerai- gerai	25,914	-	25,914	347,476	321,562
			(f) Pembelian Tong Sampah	29,700	-	29,700	59,710	30,010
			(g) Pembinaan Tandas Awam di Pekan Tambunan	4,280	-	4,280	4,280	-
			(h) Pembinaan Jalan Raya ke Tapak Pelupusan Sampah Baru ...	47,500	-	47,500	47,500	-
			(i) Pembelian Mesin Rumput ...	-	-	-	-	-
			(j) Pemagaran Padang Majlis di Galiung/Kawasan Dewan Masyarakat	-	-	-	-	-
			(k) Penyelenggaraan/Pembaikan Lampu Lorong	-	-	-	-	-
4.			Penyelenggaraan Jalan Raya	-	-	-	129,100	129,100
5.			Pembinaan, Pembaikan dan Penyeleng- garaan Taman dan Kemudahan- kemudahan Awam:-					
			(a) Kecantikan Bandar	-	-	-	201,478	201,478

MAJLIS DAERAH TAMBUNAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
			B – BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI - (samb.)					
6.			Pembinaan, Pembaikan dan Penyeleng- garaan Parit dan Sistem Saluran Najis	29,000	-	29,000	29,000	-
7.			Imbuan Tahunan (Bonus)	48,150	-	48,150	48,150	-
8.			Penyediaan Penempatan Tong Sampah	10,000	-	10,000	-	-
	<u>51</u>	<u>51</u>		<u>RM1,445,099</u>	<u>-</u>	<u>RM1,445,099</u>	<u>RM2,172,703</u>	<u>RM803,103</u>

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2004 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2004

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

				RM	
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ...	...	...	...	100.00	
Langganan Tahunan di luar Malaysia ...	...	...	...	150.00	
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)				2.00	
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.					
Tidak lebih daripada 8 muka	...	...	...	1.50	
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	...	...	...	2.00	
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	...	...	...	2.50	
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	...	...	...	3.00	
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	...	...	...	3.50	
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	...	...	...	4.50	
Lebih daripada 96 muka	...	...	...	6.00	dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2003 (dijilid dengan Kulit Keras) RM 35.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalng “& Co”.

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.**
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.**

DICETAK OLEH PENCETAK KERAJAAN,
DATUK HAJI HAMZAH HAJI AMIR, PG.D.K., A.M.N., A.D.K., J.P. JABATAN CETAK KERAJAAN,
SABAH, MALAYSIA.
2004.